

Offene Nähwerkstatt | Open sewing workshop

Nähmaschinen, Stoffe und Nähutensilien stehen allen zur Verfügung, die gerne nähen – oder es ausprobieren wollen. Ob Sie Altes flicken oder Neues entwerfen möchten – einfach vorbeikommen und loslegen!
Wir öffnen die Nähwerkstatt auch gerne auf Anfrage.

Sewing machines, fabrics and sewing utensils are available to everyone who wishes to sew. It is up to you whether you mend old things or design new ones. Just come by and get started! We will gladly open the sewing workshop on request.



Familien und Kinder willkommen Families and children welcome

Auch für Kinder und Familien bietet die Ausstellung Erlebnisse. Im Huber-Hus versteckt sich Museumsmaus Huberta. Kinder können ihrer Geschichte lauschen oder sich schon jetzt die Trickfilme auf unserer Website ansehen. Ob sie sich auch für Mode begeistert?

This exhibition also offers experiences for children and families. Museum mouse Huberta is hiding in the Huber-Hus. Children can listen to her story or watch the cartoons here on our website. Is Huberta also into fashion?

Begleitbroschüre | Accompanying brochure

FESCH! Mode für den Schnee

Hg. Birgit Heinrich, LECHSCHRIFTEN, Heft 03
Erscheint 2022

Bestellung unter | Order at
www.lechmuseum.at/shop

Fesch!

Mode für den Schnee | Fashion for the Snow

26. Juni 2021 bis 30. April 2023

Ausstellung | Exhibition

des Lechmuseums im Huber-Hus, Lech

gemeinsam mit „100 Jahre Sporthaus Strolz“

Öffnung

Do - So, 15 - 18 Uhr
Dez - April, Juli - Sept

Opening times

Thur - Sun, 3pm - 6pm
Dec - April, July - Sept

Führungen

für Gruppen, Schulen und Kindergärten sind nach Voranmeldung auch außerhalb der Öffnungszeiten möglich

Guides

for groups and schools available on request (also outside of opening hours)

Eintritt

freiwillige Spenden

Entrance fee

Voluntary donations

Lechmuseum

Huber-Hus, Dorf 26, A-6764 Lech, T +43 (0)5583 2213 240
museum@gemeinde.lech.at, www.lechmuseum.at

Mit Unterstützung von | Supported by

Strolz



ALLSPORT
TEXTILE SERVICES &
SCHNEIDERIE

ski.kultur.arlberg
100 Jahre

Gemeinde Lech



Lech
Zürs ARLBERG

Kooperation | cooperation

Wir gratulieren dem Sport- und Modehaus Strolz zum 100. Geburtstag.
Congratulations to Strolz, the sports and fashion house, on its 100th birthday.

Großer Dank allen Leihgebern und allen, die mit ihren Geschichten die Ausstellung bereichern. | A big thank you to all lenders and everyone who has enriched the exhibition with their stories.

Ausstellungsteam | exhibition team

Monika Gärtner, Birgit Heinrich, Sabine Maghörndl, Lechmuseum, Martina Sepp, München · Grafik | graphics: Bernd Wölfler, Dornbirn · Fotografie | photography: WEST Fotostudio, Wörgl · Illustration | illustrations: Monika Hehle, Bregenz · Hörstück | audio piece: Sonja Prieth, Klemens (Klex) Wolf, Innsbruck · Übersetzung | translation: Gemma Fernandez, Wald am Arlberg
Ausstellungsmöbel | exhibition furniture: Sporthaus Strolz, Lech.

Titel | title: Snowsilk-Kollektion | collection, Lech, 1994, Ambros Strolz
Foto | photo: Sarkis Gazaryan, Familienarchiv | company archive Strolz

Fesch!

Mode für den Schnee | Fashion for the Snow

26. Juni 2021 bis 30. April 2023



Lechmuseum

„Zu unseren Lieferanten habe ich immer gesagt: Bringt schöne Farben, denn der Schnee ist weiß und bleibt weiß. Die Skifahrer sollen schick aussehen, wenn sie im Schnee stehen.“

“I always said to our suppliers: Bring beautiful colours, because the snow is white and stays white. Skiers should look chic when they are standing in the snow.”

Herta Strolz



Laufsteg Lech | Lech catwalk

Als die Pionierinnen und Pioniere ihre ersten Versuche auf Schnee und Skiern wagten, trugen sie noch Alltagskleidung. Doch mit steigender Popularität des Skisports gewann die Skibekleidung an Bedeutung. Das Modebewusstsein kam in die Region, ein Trend löste den anderen ab. Längst ist klar: Auf der Piste macht man nicht nur durch die richtige Technik eine gute Figur. Fesche Mode gehört dazu.

When the pioneers made their first attempts on snow and skis, they were still wearing everyday clothes. However, with the increasing popularity of skiing, skiwear gained in importance. Fashion consciousness came to the region, one trend replaced the other. It has long been clear: you don't just cut a good figure on the slopes with the right technique. Smart fashion plays an important part.

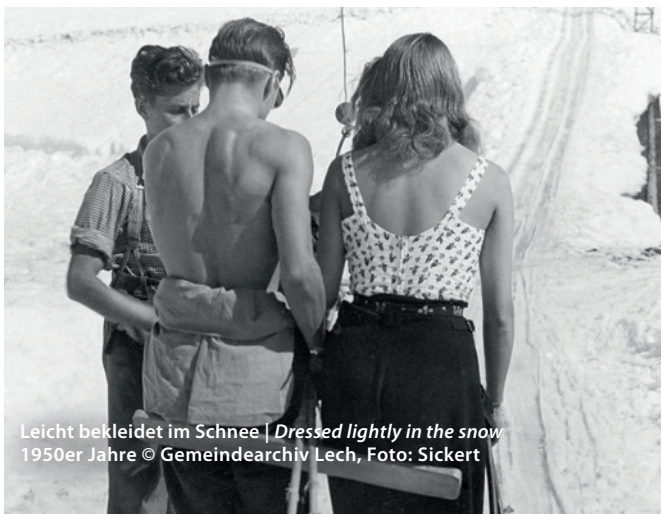


Stammgäste | Regular returning guests, 1978 – Gemeindearchiv Lech

Farben und Formen | Colours and shapes

Meist wählen wir sorgfältig aus, was wir anziehen. Mit unserer Kleidung signalisieren wir, wer wir sind – oder wer wir sein wollen. Die Ausstellung „FESCH!“ widmet sich dem mit der Mode verbundenen Lebensgefühl und lädt zu einem Streifzug ein. Sie fragt nach Formen, Farben und Materialien und rückt die Keilhosen-Schneidereien ins Blickfeld. Sie erzählt vom Posieren und Promenieren, von Sport- und Modehäusern und davon, was von der Skibekleidung letztlich übrig bleibt.

Most of the time we choose carefully what to wear. With our clothes we signal who we are - or who we want to be. The exhibition „FESCH!“ is dedicated to the attitude associated with fashion and invites you to take a ramble. It questions shapes, colours and fabrics, and brings the tailoring of the stirrup ski pants into focus. It tells of posing and celebrating, of sports and fashion houses and what ultimately remains of ski clothing.



Leicht bekleidet im Schnee | Dressed lightly in the snow
1950er Jahre © Gemeindearchiv Lech, Foto: Sickert



Kleidergeschichten gesucht! Clothing Stories Wanted!

Erinnern Sie sich noch an Ihre erste Jethose? Haben Sie den Overall-Trend mitgemacht? Wir suchen Ihre persönliche Kleidergeschichte! Schreiben Sie sie uns oder bringen Sie uns Ihr „Kleidungsstück der Woche“ vorbei. Vielleicht hängt beim nächsten Museumsbesuch schon Ihre Leihgabe in der Ausstellung?

Do you remember your first salopettes? Did you follow the overalls trend? We are looking for your personal clothing story! Write it down for us or bring your “garment of the week” over to us on loan. Maybe your loan will be in the exhibition the next time you visit the museum?



Pjåxabänder (Wickelgamaschen) | wrap gaiters, 1920er Jahre – Museumsverein Lech · Bogner-Katalog | Bogner catalogue, 1955/56 – Bogner, München · Steppanorak | quilted jacket, Nylon Laqué, 1960er Jahre – Willy Bogner Archiv, München
Museumsmouse Huberta | museum mouse – Monika Hehle